

散文小溪

• 文 / 蔣晨陽 (加拿大)

消失的綠精靈

在螢火蟲飛舞的夜晚，兩個綠色的精靈從朦朧月光中飛了出來，他們歌舞著、玩耍著，銀鈴般的笑聲迴盪在星空中。

他們飛舞在波光粼粼的湖面上，累了，就在碧綠的百合花葉子上歇腳，睏了，就蜷睡在玫瑰花裡。他們和螢火蟲一起舞蹈，和花兒們一起歌唱。那是他們的天地，沒有人破壞，沒有人打擾。

直到有一天，一群長著兩條腿、稱為「人類」的生物，開始逼近這個靜謐的森林。翠綠的大樹被攔腰砍斷，沾著清晨露水的花兒，被人類踐踏在腳下，動物一個一個被人類殘忍地殺死。

兩個小精靈再也看不到以前和平的景象，柔和的草綠色漸漸被憂傷的淡藍色替代，他們不再舞蹈，不再玩耍。在他們的眼睛里，只剩下眼淚。

在不久的將來，這個森林就要消失了，代替它的是——個叫作「公寓」的東西。綠草、大樹和鮮花會被鏟掉，一大堆鋼鐵和水泥被搬到森林。

每天，兩個小精靈都會聽到大自然的吶喊，告訴他們這個森林快要消失了。

每天，他們都會流著眼淚，對一個又一個朋友說再見。直到森林徹底消失，再也聽不見大自然哭泣，精靈們的生命也已到了盡頭。

看著人類擅自闖入，他們不斷問自己：「為什麼…為什麼？」當他們再次飛往湖邊時，看到以前的那輪月亮，他們跳起了最後的舞蹈，在星光閃耀的夜空中，化成了兩朵百合花，長在森林的最深處，人類找不到的地方，紀念著曾經美麗的森林。

每日一字

博學館出版社 / 提供

右

5 畫 口部

注音 字義

右名 ① 姓。

② 左的對面。

；例 右邊。

③ 方位的西邊叫右；例 江右。

④ 上。

位；例 無出右。

其右。

動 崇。

高；例 右文。

字語研究

右派：政黨的派別，政策較保守，傾向於政府。

右傾：思想、行為接近右派的人。

右遷：升官。例 許多朋友前來賀喜王先生右遷。

【造詞】右翼、右軍、左右鄰居。

你為什麼不看呢？

老師，我忘了帶眼鏡，所以根本就看不到。

各位小朋友，請往右邊看，那就是舉世聞名的獅身人面像。

散文小溪

• 文 / 范喜揚 (加拿大)

窗外好風光

打開窗戶，夕陽餘暉照進房間，一天結束了。

我家後面是自然公園，四季的景色都別有一番風味，但我更喜欢秋天。

在夏天最後一朵玫瑰凋零後，秋天來了。夏天的腳步遠去了，秋天的氣息慢慢逼近，四周樹木像被畫家用彩筆上色，有些樹葉已染上一層深紅色或金黃色的色彩。

接近秋末的那幾天，天氣漸漸寒冷，冬天快來了。雖然冬天給人一種死寂的感覺，但冬天來了，春天還會遠嗎？

溫哥華的冬天會有成群結隊的雪雁，雪雁有灰白色的羽毛，和黑色的鳥鴉形成強烈對比。雪雁聚集在我家後方的自然公園，從臥室和書房的窗外望去，白茫茫的一片，像雪地一樣。

春天是萬物復甦的季節，用「百花齊放」來形容也不夠。可惜自然公園裡，只有遍地的綠草和星星點點的蒲公英。

林芬妹妹

• 葉妹 (台灣)

才剛認識的男生就對我毛手毛腳。

前任男友還劈腿。

妳該做視力矯正。

要不然每次交朋友都「看走眼」。

夏天也是窗外小花園最美麗的時候，因為所有的花都開了！這座小花園名叫「夏天花園」，是我妹妹和我一起取的。

一年四季，都有人從自然公園的羊腸小道上走過，有年輕人，也有老人，我很喜歡聽那些腳步聲和鳥叫聲奏出的「交響樂」。

夜晚來臨，我將窗戶關上，卻仍回味著窗外的美好景色。

小詩廊

春回大地

• 文 / Jessie Cheng (加拿大)

風吹過百合如飛舞的鴿羽
春天的音符
隨著輕盈羽翼
拂過葉尖
掠過樹梢
喚醒了沉睡的大地

二〇〇九年最後一天，我收養了一隻天竺鼠，牠是位美麗的小「小姐」，圓圓胖胖的，很可愛。牠身上有三種顏色：棕色、白色和黑色，身體大部分都是黑色的，額頭是白色的，耳朵則是棕色的。

我幫牠取了個中文名字叫「殷小麗」，跟我有著相同的姓。我們到「聖荷西動物收容所」時，原本打算收養兩隻天竺鼠，但我們發現牠們會吵架，所以最後只帶了一隻回家。

我們幫牠準備了一個很舒服的窩，就住在我的臥房裡，我每天都餵牠吃乾草、水、紅蘿

小麗到我家

• 文 / 殷羅拉 (加州)

葡萄和飼料，也會讓牠從籠子出來跑一跑，運動一下。

起初牠有些怕生，都會躲在牠的小房子裡。但現在牠會願意讓我抱抱，也會趴在我的手臂上。我一邊輕輕撫摸牠背上的毛，一邊跟牠說話，牠甚至會發出吱吱的叫聲來回答我呢！

每日英語

人口普查帶來短暫但即時的就業機會

5-3

Over the next two months, another 600,000 to 700,000 census jobs will be added, putting \$10 to \$25 an hour into the pockets of some desperate job seekers.

未來兩個月，還會再增60到70萬的人口普查員職位，苦無工作的謀職者每小時可以獲得10到25美元的進帳。【美聯社】

中文

1. 孩子們看到動物，一定很喜歡吧？

2. 非常喜歡，還逗著動物玩哩！

3. 第二天去那裡？

4. 到市郊遊覽。

5. 接近大自然，也是一種享受。

6. 不但是享受，簡直把什麼煩惱都忘了。

泰文

1. เด็ก ๆ เห็นสัตว์คงชอบมาก

2. ชอบมากทีเดียว ยังเล่นกับสัตว์ด้วย

3. วันที่ 2 ไปไหนบ้าง ?

4. ไปเที่ยวชานเมือง

5. ใกล้ชิดกับธรรมชาติ ก็เป็นความสุขอีกอย่างหนึ่ง

6. ไม่เพียงแต่มีความสุข ยังแทบจะทำให้ลืมความทุกข์ทั้งหมดไปด้วย

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

A

B

數獨

SUDOKU

動動腦

http://www.1emo.dk/sudoku/

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行、每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

找碴解答：

1. 熊的耳朵

2. 熊的鼻子

3. 熊的嘴巴

4. 熊的尾巴

5. 熊的腳